

Las historias de Palenque empiezan en la calle: jóvenes, comunicación y cambio social*

*As histórias de Palenque
começam na rua: jovens,
comunicação e mudança social*

*The Palenque stories start
on the street: young people,
communication and social change*

Luis Ricardo Navarro Díaz **, Daniel Ernesto Aguilar ***

El artículo aborda diversas experiencias de participación de los grupos y kuagros juveniles de San Basilio de Palenque, Bolívar (Colombia). La investigación ubica su sustentación teórica en las propuestas de la comunicación para el cambio social. A través de un diseño metodológico cualitativo, el estudio determina cómo estas experiencias de comunicación han generado dinámicas de transformación, fortalecimiento, recuperación, preservación y resistencia en el tejido social palenquero. El aporte al conocimiento se centra en la posibilidad de sistematizar el conocimiento local como una apuesta emergente relevante para las ciencias sociales.

Palabras clave: comunicación para el cambio social, transformación, preservación, fortalecimiento, resistencia, San Basilio de Palenque.

O artigo aborda diversas experiências de participação dos grupos juvenis de San Basilio de Palenque, Bolívar (Colômbia). A investigação coloca sua sustentação teórica nas propostas da comunicação para a mudança social. Através de um desenho metodológico qualitativo, o estudo determina como estas experiências têm gerado dinâmicas de transformação, fortalecimento, recuperação, preservação e resistência no tecido social palenquero. A contribuição ao conhecimento está centrada na sistematização do conhecimento local como uma aposta relevante para as ciências sociais.

Palavras-chave: comunicação para a mudança social, transformação, preservação, fortalecimento, resistência, San Basilio de Palenque.

The article discusses various experiences of participation of the groups of young people in San Basilio de Palenque, Bolívar (Colombia). The research focuses its theoretical basis on the proposals of communication for social change. Through qualitative research, the study determines how these experiences have created the dynamics of transformation, strengthening, recovery, preservation and resistance in the Palenquero social fabric. This contribution of knowledge is focused on the systematization of local knowledge as a relevant proposal to social sciences.

Key words: communication for social change, transformation, preservation, strengthening, resistance, San Basilio de Palenque.

* Este artículo es resultado del proyecto de investigación doctoral titulado "Experiencias de participación juvenil en San Basilio de Palenque, Bolívar, Colombia: una aproximación hermenéutica desde los postulados de la comunicación para el cambio social". El proyecto fue realizado entre los años 2012 y 2014 con fondos de la Universidad del Norte de Barranquilla (Colombia).

** Docente investigador de la Universidad Central (Colombia). Magíster en Comunicación de la Universidad del Norte y Doctor en Ciencias Sociales de la misma Universidad. E-mail: rnavarro@hotmail.com

*** Docente investigador de la Universidad Central (Colombia). Magíster en Sociología de la Universidad Nacional de Colombia y Doctor en Sociología de Kansas State University (Estados Unidos). E-Mail: daguilarr1@ucentral.edu.co

original recibido: 24/08/2015
aceptado: 27/09/2015

nomadas@ucentral.edu.co
Págs. 253~265

Introducción

El artículo presenta algunos procesos de comunicación para el cambio social liderados por jóvenes en San Basilio de Palenque¹. La investigación arroja como resultado que la comunicación para estos jóvenes es definida como aquel proceso basado en experiencias de participación a través de las cuales la gente se entrelaza con otros actores sociales de su territorio mediante diversas expresiones, formatos y mensajes. La comunicación es definida desde las acciones de escuchar y narrar, y desde esta concepción es relacionada por grupos y *kuagros*² juveniles con procesos asociados con la oralidad y la memoria histórica.

En el contexto palenquero, la oralidad es tomada como un mecanismo para narrar lo que les sucede a los jóvenes, sus experiencias de participación, sus anécdotas. Participar implica para el joven la posibilidad de ser reconocido por la comunidad como un sujeto activo, socialmente productivo y articulado a los ritmos de vida de la población. Sus narraciones, sus relaciones sociales e incluso sus redes sociales de comunicación son orales y corporales. Palenque es oral, y la calle o la esquina se presentan como escenarios ideales para hacerlo real en la práctica social a través del baile, el canto, la conversación y la discusión.

El estudio aborda los procesos de participación y reconocimiento de los diversos grupos juveniles que median sus relaciones sociales a través de la comunicación para el cambio social en San Basilio de Palenque. Si bien es cierto que las dinámicas de estos grupos se presentan de forma espontánea, algunos jóvenes palenqueros sí reconocen la *comunicación para el cambio social* como concepto integrador y rector de su dinámica como grupo juvenil. Esto sucede especialmente con el Colectivo de Comunicación Kuchá Suto. En el resto de los casos se asume la comunicación a partir de

elementos específicos que se proponen en el grupo, entre los cuales es posible encontrar el canto, la danza, la fotografía, la imagen audiovisual, el grafiti, entre otros, siempre con una potencia transformadora, preservadora o de resistencia, pero no necesariamente atada a la denominación *textual*, se trata de comunicación para el cambio social. De esta forma, es relevante ubicar el núcleo central del estudio en la pregunta: ¿de qué manera las experiencias de participación desarrolladas por los grupos juveniles de San Basilio de Palenque, y particularmente los procesos de comunicación para el cambio social, generan transformación en los actores y sus entornos? A continuación se exponen algunos referentes teóricos y metodológicos que sustentan la investigación, dejando el énfasis del artículo en el desarrollo de los resultados relacionados con la dimensión comunicativa de los actores sociales estudiados.

Referentes teóricos

El estudio propone como categoría transversal el concepto de Edmund Husserl (1992) *mundo de la vida*, estudiado desde las reflexiones filosóficas del pensador colombiano Guillermo Hoyos (2011; Hoyos y Vargas, 2002), lo que permite establecer una conexión con las propuestas que desde la esfera pública y la deliberación realiza la teoría de la acción comunicativa habermasiana (1981). Estos son los postulados que sustentan la postura epistemológica del estudio. En relación con esto, la investigación ofrece tres categorías conceptuales presentadas como centrales para sustentar el discurso: *esfera pública* (Arendt, 1958), *participación* (Beltrán, 2005; Gumucio, 2004) y *ciudadanía* (Rodríguez, 2006, 2008), que a su vez son asociadas por el investigador con las tres regiones del mundo de la vida que propone Husserl, y que utiliza Habermas para pensar su teoría de la acción comunicativa: región objetiva, subjetiva e intersubjetiva.

La comunicación para el cambio social se asume como la apuesta conceptual desde la cual está construida la investigación, en este caso, siempre asociada con el paradigma crítico de las ciencias sociales (Navarro, 2008, 2014). El proceso de teorización sobre la comunicación se enmarca principalmente con las propuestas originarias latinoamericanas sobre comunicación para el desarrollo de Beltrán (1993) y la comunicación para el cambio social de Gumucio (2001a, 2001b), Rodríguez (2011) y Obregón (2007).

La categoría *mundo de la vida* se propone como escenario desde el cual es posible pensar procesos relacionados con este tipo de comunicación. Ahora bien, el constructo teórico del estudio se ofrece a partir de tres esferas: la esfera pública (Arendt, 1958; Habermas, 1962, 1981; Alfaro, 1999); la esfera cultural, específicamente lo relacionado con los procesos de participación (Fraser, 1997; Gumucio, 2004; Rojas, 2006); y la esfera política, en la cual se aborda una construcción del concepto de *ciudadanía y comunicación* (Rodríguez, 2001, 2008; Hoyos, 2010). Es importante subrayar que parte de la propuesta general de la investigación consiste en sustentar estos tres conceptos como centrales para pensar y fundamentar procesos relacionados con la comunicación para el cambio social. El artículo presenta sólo los resultados relacionados con la dimensión comunicativa de los jóvenes de San Basilio de Palenque.

Por último, la investigación se sustenta en dos miradas teóricas fundamentales para establecer una aproximación a la comprensión de las interacciones comunicativas de los jóvenes en San Basilio de Palenque, dado su contexto histórico y africano. Estas propuestas están constituidas por los planteamientos de Arturo Escobar, los cuales abordan su teoría sobre los lugares de encuentro; la discusión modernidad y colonialidad; y su propuesta desde lo plural, lo diverso; así como la emergencia del proceso comunicativo desde los territorios mismos. Asimismo, las propuestas conceptuales que sobre matrices culturales construye Jesús Martín-Barbero en su texto *De los medios a las mediaciones* (1987), y su apuesta por pensar la comunicación desde lo híbrido, lo mezclado, y la emergencia de los mensajes desde las mediciones culturales, las relaciones sociales, lo local y lo propio. San Basilio de Palenque se ancla³ desde su territorio a un mundo plural tendiente hacia múltiples y diversos órdenes

sociales, es decir, lo que Escobar denomina “mundos y conocimientos de otro modo” (2005: 38), comunicación de otro modo.

Todo esto para considerar que las experiencias juveniles de San Basilio de Palenque no pueden ser pensadas desde un único enfoque teórico. De hecho, la emergencia de contradiscursos teóricos durante la investigación fue permanente y simultánea con el desarrollo del trabajo de campo, y el mismo análisis. Cada uno de los momentos ofrecidos por los jóvenes palenqueros exigió discusión y nuevos referentes teóricos que ampliaran el espectro desde donde concebirlas e interpretarlas.

En conexión con Escobar y Martín-Barbero, esta investigación apuesta por asumir que las historias abordadas son historias emplazadas, es decir, las historias de San Basilio de Palenque sólo adquieren sentido en la medida en que siempre están en un lugar, en el lugar del territorio, y son vividas dentro de éste. En ese orden de ideas, se pretende demostrar que la capacidad interpretativa de los palenqueros está vinculada con su historia y su experiencia; en otras palabras, con un modo de conocer y comunicar el mundo. Palenque es muy raizal, en el sentido en que es allí donde se construye su cultura, cargada ésta siempre de expresiones comunicativas que emergen, entre otros muchos aspectos, del cuerpo, el canto, el color, la naturaleza, sus creencias y costumbres. Es una raíz en el territorio, que está imbricada profundamente en la población a través de las narraciones, sentidos e historias que nacen en éste, en sus esquinas, calles y plaza.

Método

La investigación se desarrolló como un estudio con diseño cualitativo de corte hermenéutico, cuyo fin consistió en interpretar las relaciones de comunicación presentes en las interacciones de los jóvenes de San Basilio de Palenque. Como investigación cualitativa, sustentada también en los postulados de los enfoques de la teoría fundada, fue importante tener en cuenta el ambiente natural de los participantes, dado que entre los resultados emergen conceptos sustentados a partir de lo local, extraídos de los relatos de los jóvenes palenqueros, desde lo palenquero, desde el actor social. El interés al estudiar la población de los jóvenes

palenqueros en su entorno cultural no fue predecir sus conductas, sino intentar comprender sus procesos de comunicación. “El sentido de una y otra cuestión es comprender tanto cómo se construye en la relación intersubjetiva el sentido, como cuál es, en su esencia, el despliegue de la subjetividad en la realización de ese sentido” (Vargas, 2003: 7). En esta perspectiva, la subjetividad es una dimensión válida del conocimiento, es decir, estudiar la experiencia vital de los sujetos, su cotidianidad, describir los significados vividos, existenciales, develar las estructuras internas del mundo de la vida, explorar el significado del ser humano, conocer los significados que los individuos palenqueros dan a sus experiencias fueron tareas imprescindibles de esta investigación.

Es necesario tener en cuenta que de forma inevitable, durante la recolección de la información se postularon nuevos conceptos, o de otro modo, categorías emergentes que se originaron en la narración de los propios actores sociales. Por esta razón, es preciso subrayar que los resultados del estudio no son generalizables a otros contextos sociales, a poblaciones más amplias, por ejemplo, de la misma región Caribe colombiana, sino que se dirigen a la comprensión de vivencias en un entorno específico, cuyos datos emergentes aportan al entendimiento del fenómeno en ese entorno. Cabe resaltar que con el desarrollo del proceso de recolección de la información fue fundamental identificar la saturación de los datos recogidos y detectar e identificar la entrega repetitiva de la misma información por parte de diferentes actores sociales entrevistados. Esto condujo a tomar la decisión de abandonar el proceso de recolección en el momento correspondiente.

El análisis se fue construyendo mediante la confección de informes parciales, y sobre la base de éstos, la constitución de un informe final; no fue necesario concluir el estudio para iniciar el análisis de la información. De este proceso nunca fueron desagregados los referentes teóricos y los resultados obtenidos, dado que la metodología propuesta fue dinámica, nunca lineal ni estática con respecto a la teoría. Esto trajo como consecuencia la emergencia de categorías y postulados teóricos no considerados desde el inicio del proceso investigativo. Con este panorama es posible asegurar que la lógica utilizada para el desarrollo de estos procedimientos siempre fue endógena, en la cual los actores sociales y sus relaciones siempre fueron los pro-

tagonistas, hasta el punto de hacer parte del proceso de validación de la información interpretada.

La muestra estudiada se delimitó entre las edades de 18 y 30 años. En este orden de ideas, el muestreo de este estudio fue intencional, no probabilístico. Se trabajó con un muestreo homogéneo (Patton, 1988, citado en Sandoval, 2002: 122-123), con el cual se buscó describir el subgrupo jóvenes en profundidad; de igual manera, se acogió como criterio para la conformación de los grupos focales. Su criterio de elección consistió en identificar una característica común, o algún tipo de experiencia común en relación con el núcleo temático al que apunta esta investigación; en este caso, grupos de jóvenes que viven en San Basilio de Palenque y que interactúan dentro de su tejido social a través de procesos de participación mediados por la comunicación para el cambio social. También fueron empleadas técnicas de recolección de información cualitativa como la entrevista semiestructurada y el taller de colcha de retazos (Riaño, 2000).

El número de entrevistados, de talleres de colcha realizados y de grupos focales aplicados dependió de la información recogida y, tal como se expuso en párrafos anteriores, fue el criterio de saturación de información el que operó para detener la recolección de información. Según Sandoval, “el investigador busca alcanzar la saturación del contenido en el cual solamente unos pocos incidentes nuevos podrán adicionarse a las categorías que demostrarán una nueva dimensión del problema” (2002: 88). En este estadio, todos los niveles de códigos producirán una información que no es nueva, lo cual se convierte en el momento en que debe tomarse la decisión de detener el desarrollo de las entrevistas. En este caso fue importante también revisar qué tan significativa es la información recogida, es decir, si los testimonios suministrados proporcionan o no información diversa, profunda y coherente con las pretensiones del estudio⁴.

Resultados

Los resultados del artículo se sistematizaron a través de claves interpretativas, organizadas con el apoyo del programa de análisis de datos cualitativo Atlas.ti. Estas claves se identificaron a través de las narrativas que los mismos actores sociales ofrecieron sobre sus esferas

públicas, culturales y políticas. El presente documento sólo presenta los resultados relacionados con el componente comunicativo asociado con experiencias sonoras, audiovisuales, corporales, así como las relacionadas con las mediaciones tecnológicas, el diálogo y la discusión.

Experiencias del Colectivo de Comunicación Kuchá Suto

El proceso del Colectivo se ha desarrollado a través de diez años. Su objetivo se resume en la frase “por un futuro negro y bonito y porque la memoria es el verdadero sentido de una comunidad”⁵. Hoy en día, la gente reconoce la pertinencia del Colectivo dentro de la comunidad, e incluso reconoce a sus miembros en la calle como los “pelaos del Colectivo”. El Colectivo de Comunicación Kuchá Suto representa una alternativa juvenil para construir proyectos, proponer ideas, y para no dedicarse necesaria y obligatoriamente a las labores del campo.

Con la llegada del Colectivo de Comunicación cambiaron las formas de ver el mundo en algunos jóvenes. Por ejemplo, con los grupos juveniles cambian los perfiles y las funciones de los jóvenes dentro de la comunidad, dado que éstos propusieron nuevas metas, distintas a las preconcebidas por sus padres y relacionadas con el trabajo del campo y la atención al ganado, y asociadas con herramientas como el machete. Con los grupos juveniles sus roles evolucionaron a tamboreros, fotógrafos, bailarines, educadores, etcétera, lo que ha producido que muchos jóvenes se resistan a salir del territorio, y hayan podido permanecer en éste, disfrutando de empleo y haciendo en muchos casos lo que desde niños habían soñado.

Allá yo dibujo una casa, unos niños y un árbol, y le coloqué “sueño hecho realidad”. Sueño hecho realidad porque cuando nosotros comenzamos en el grupo cualquier joven que quería trabajar, aparte de limpiar monte, tenía que irse de Palenque, porque ese era el único oficio que había para jóvenes aquí, o sea limpiar monte [*rosa o finca*], atender ganado, no había más (joven palenquero, cursivas nuestras).

Es evidente que los jóvenes que han tenido la oportunidad de avanzar en sus estudios técnicos, tecnológicos y profesionales tienen mayores posibilidades de desarrollar una función dentro del territorio asociada con su interés temático. En el caso del grupo

Asociación de Jóvenes Palenqueros (ASJOPA), que ha liderado el proyecto de recuperación de los juegos y rondas tradicionales de San Basilio de Palenque, y de algunos integrantes del Colectivo de Comunicación Kuchá Suto, los roles asignados dentro del proyecto tienen relación con la preparación profesional que estos jóvenes han adquirido a lo largo de sus vidas.

En este contexto, para algunos jóvenes palenqueros la acción misma de participar está relacionada con una acción grupal que beneficia a la comunidad, por ejemplo, con la producción de un audiovisual sobre la recuperación de los juegos y rondas tradicionales de San Basilio de Palenque, y con ello, la preservación de costumbres, la generación de procesos de identidad y el fortalecimiento de la memoria colectiva. Una de las funciones que los jóvenes palenqueros asignan a los procesos de comunicación está relacionada con la capacidad que tienen estos procesos no sólo de divulgar su cultura a través de las piezas que ellos mismos producen dentro del territorio, sino de generar sentidos en la gente, es decir, que la comunidad asigne significados a lo que ocurre o ha ocurrido en su contexto social.

El Colectivo se ha convertido para San Basilio de Palenque en un grupo de reporteros locales que cubren todos los eventos en el territorio, y que de una u otra forma, se relacionan con todos los demás grupos juveniles, dado que por sus procesos de producción pasan los contenidos sonoros, los videos, las historias de vida, los festivales, entre otros, en los cuales participan los demás jóvenes de la comunidad.

Nosotros somos uno de los grupos que más se articula con los diferentes procesos existentes en Palenque, en la medida en que somos los únicos que realizamos el tema de comunicación en Palenque, y las actividades de los otros grupos de alguna manera se ven en la necesidad de solicitar nuestro apoyo (joven palenquero).

En coherencia con la cita anterior, el mapeo social desarrollado a lo largo de la recolección de información de esta investigación arrojó como resultado que los procesos que desarrolla el Colectivo de Comunicación Kuchá Suto tienen relación con muchas dinámicas que desarrollan otros grupos juveniles. De una u otra forma, cada grupo acude al Colectivo para obtener de éste desarrollos audiovisuales, registros, seguimientos

fotográficos, procesos de grabación, audio, edición de audio y video, así como acompañamientos logísticos o asesorías en organización de eventos.

Los proyectos son pensados en red. Un grupo depende de otro para ser reconocido y para lograr sus metas. Existe en Palenque una red de grupos, muchos de éstos interconectados mutuamente, donde los integrantes cumplen diversos roles, diversas funciones, aun perteneciendo a varios grupos. Por ejemplo, algunos de los cantantes de champeta palenqueros que no han tenido la oportunidad de grabar un disco compacto o una canción, pueden editar y publicar en la red o a través de los picó⁶, grandes parlantes de sonido en las diferentes fiestas de la población; logran hacerlo con ayuda del Colectivo, tal como lo contó uno de los jóvenes cantantes: “Nosotros nacimos en el 2011, pero no hemos tenido la oportunidad de grabar un CD, pero con proyectos y procesos que hemos venido haciendo mancomunadamente con el colectivo de comunicación hemos grabado alrededor de seis a siete canciones” (joven palenquero).

Con sus cámaras y micrófonos, los miembros del Colectivo hacen seguimientos a los diversos procesos culturales de su población. No se consideran un medio de seguimiento y denuncia de lo administrativo, político-electoral ni presupuestal. Su centro es la cultura palenquera. Lo comunitario se cubre para generar archivo, memoria sonora y visual. A propósito de los procesos de comunicación asociados con la memoria, es relevante resaltar la producción de documentales, el Cineclub Itinerante de San Basilio de Palenque y la creación de un museo comunitario organizado alrededor de implementos locales. Con estos proyectos los jóvenes expresan su interés en fortalecer y preservar el patrimonio cultural de Palenque.

También se convierte en fuente de investigación el archivo audiovisual y sonoro que estamos construyendo. Los textos que logramos traducir a la lengua palenquera son producidos, por ejemplo, en piezas radiales, en piezas audiovisuales, y también se convierten como en el banco de historias nuestras (joven palenquero).

Los procesos de empoderamiento relacionados con la producción de piezas de comunicación de diferentes formatos se han activado en San Basilio mediante los proyectos que han desarrollado los jóvenes del Colectivo.

Con el desarrollo de todos estos proyectos, el Colectivo de Comunicación Kuchá Suto apunta a generar un concepto propio de *sujeto palenquero*, definido desde la posibilidad de participación, de interacción y de la idea de *proyecto* en sus vidas.

La idea de nosotros es formar un joven que sepa qué quiere, un joven con sentido y con propiedad de opinión, de participación de un proyecto. Nosotros siempre articulamos mucho a la construcción de un proyecto de vida de los jóvenes que miren y empiecen desde muy chicos a construir su propuesta de vida, porque muchos jóvenes acá terminan el bachillerato y ni siquiera saben qué hacer, no tienen claro (joven palenquero).

En la actualidad los jóvenes que conforman este grupo tienen la pretensión de multiplicar esta experiencia en otros territorios vecinos de la región, inicialmente los ubicados en los Montes de María, en el departamento de Bolívar, norte de Colombia. Palenque, tradicionalmente dividido en dos barrios, el barrio Arriba y el barrio Abajo, ha cambiado. Las diferencias entre sectores siempre han existido. Sin embargo, y gracias al Colectivo, la gente ha vuelto a encontrarse, a reconocerse. Para ello, las mediaciones han sido las proyecciones de cine que se llevan a cabo, así como las exposiciones fotográficas que se realizan en la Casa de la Cultura o la plaza. Las imágenes pasan y pasan, y la gente recuerda, y la gente empieza a opinar quién es esa persona, quién fue, si ya falleció, qué significó para Palenque, dónde es ese lugar que ya hoy es distinto, qué pasó en ese sitio, y en este proceso es como se da el reconocimiento entre los diferentes actores sociales. A los palenqueros les gusta verse en los videos, identificarse en las fotografías y señalarse en las pantallas del Cineclub. Profundizar sobre estos temas y otros procesos comunicativos es el objetivo de las siguientes páginas.

Las experiencias sonoras

Palenque se define como un lugar lleno de espacios representativos, donde todo está por contar, por ser escuchado; de igual forma, Palenque se define por sus historias y por la oralidad, y a todo esto se le denomina *patrimonio inmaterial de la humanidad* (2005). Por ejemplo, en el territorio existe un grupo de jóvenes etnoeducadores que son los encargados de difundir y transmitir al turismo, investigadores y visitantes, todo lo relacionado con su territorio, los lugares representati-

vos, las historias y la oralidad como aspectos principales de la comunidad. Algunos de los jóvenes explotan esta fortaleza que la comunidad tiene en la oralidad a través de la locución radial. Los jóvenes palenqueros tienen un programa en la emisora Marina Estéreo, ubicada en la ciudad de Cartagena, que se llama *Palenque al aire*, en el cual difunden la música de Palenque y algunos temas importantes de la comunidad. Al respecto, expresó uno de los jóvenes que realiza el programa:

He aprendido mucho realizando el programa radial de *Palenque al aire*, en donde todos los viernes durante una hora, de 9 a 10 a. m., colocamos canciones de Palenque, del Sexteto Tabalá, de Las Alegres Ambulancias. Cada semana socializamos un tema diferente que tenga mucha relación con las actividades que hacemos en Palenque.

Al terminar cada programa, y de regreso al corregimiento, el grupo de jóvenes encargados recibe la correspondiente retroalimentación. En este momento la gente hace críticas, felicita al joven locutor e incluso propone temas para la próxima emisión. De esta manera, se configura una forma de participación por parte de la comunidad en la elaboración de cada programa. Asimismo, a través de los contenidos radiales producidos sobre San Basilio de Palenque, muchos de éstos en lengua palenquera, algunos jóvenes se acercan a la temática relacionada con el fortalecimiento lingüístico. La radio se convierte en un factor influyente para preservar la lengua, dado que sus contenidos incluyen temas relacionados con su debilitamiento y problemática.

Otro contenido sonoro propio de los jóvenes de San Basilio de Palenque se presenta a través de una propuesta de hibridación y entrelazamiento motivado a través del género urbano del *hip hop*, el cual mezcla elementos propios de la cultura palenquera, como la lengua, las historias y los instrumentos locales, y que termina convirtiéndose en una propuesta musical alternativa. Por ejemplo, “el símbolo de Kombilesa Mi, su marca, está conformado por el tambor alegre, el cual es el tambor principal de la instrumentación palenquera, y una gorra, lo que indica la mezcla de lo tradicional nuestro con lo urbano” (joven palenquero).

En la actualidad, algunos *kuagros* juveniles han empezado a perder el horizonte de lo tradicional, de lo ancestral, adoptando algunos comportamientos más

propios de lo urbano. Por consiguiente, las dinámicas de colonización por parte del fenómeno urbano y, en general, de lo global, han traído a San Basilio de Palenque maneras no tradicionales de llevar la vida cotidiana y de relacionarse desde de los jóvenes.

Kombilesa Mi ha gustado tanto en Palenque que jóvenes que estaban tomando el camino de la delincuencia, peleando, que le habían disparado a una persona, decidieron integrarse, y cuando llegó el momento en que decidieron integrarse se les dijo prácticamente qué era lo que queríamos nosotros y qué no se debía hacer. Y el joven del que hablo expresó que ya no era eso lo que él quería, y que más bien quería hacer algo por Palenque, hacer arte, que es uno de nuestros principios, es decir, que los jóvenes en vez de estar expuestos a tener problemas en la calle de drogadicción entren aquí (joven palenquero).

Los jóvenes reconocen que las formas de hablar han cambiado en San Basilio de Palenque, y por eso han buscado géneros que ellos consideran son más cercanos a la juventud, para lograr los resultados y los cambios que algunos grupos y *kuagros* se proponen para la comunidad. Por ejemplo, el rap palenquero recoge el uso del habla de la esquina, de la calle, de la plaza. De igual forma, en las conversaciones en las esquinas los jóvenes hacen pública su experiencia, su comportamiento preventivo ante los embarazos no deseados, su dedicación al estudio y sus logros profesionales.

Experiencias con fotografía y audiovisuales

A través de la fotografía, y de forma más precisa, con la creación del Archivo Fotográfico de San Basilio de la Palenque, se han logrado cambios directamente relacionados con el desarrollo de los niveles de confianza entre los actores sociales que participan en la construcción del Archivo. La gente ha reconocido la importancia de generar sentido de memoria con respecto a los acontecimientos que suceden y han sucedido en el territorio.

Entonces mucha gente ha participado a través de la entrega de sus fotografías porque ellos ven importante eso, y también se ha ganado un poco más de credibilidad y sentido de pertenencia por este proceso que hoy el colectivo realiza. Nosotros nos vemos como narradores y preservadores de la memoria de San Basilio de Palenque (joven palenquero).

Los procesos de cambio que vive actualmente Palenque han traído también consigo que los jóvenes adapten sus dinámicas comunicativas de forma que las nuevas generaciones puedan conocer en el futuro lo que hacían sus antepasados, y, para ello, la fotografía ha sido una gran aliada. Para muchos de los entrevistados se trata del proyecto más importante de participación juvenil en este momento en desarrollo.

En relación con lo audiovisual, son varias las experiencias relatadas. Una de éstas es el Cineclub, bautizado por los jóvenes como Cine Miní a Guatia, que significa “ven a ver”, el cual se pone en marcha una vez a la semana, todos los miércoles, de manera itinerante, es decir, en diferentes sectores de la población. El Cineclub tiene muchas funciones asignadas por los jóvenes; una de éstas, entretener a través de la elección de películas familiares. Según los jóvenes, el proyecto del Cineclub se ha convertido en una iniciativa que fortalece las relaciones entre los miembros de los núcleos familiares palenqueros.

El cine es tan bueno que lo que hace es integrar a las personas. Cuando llevamos el cine a diferentes sectores vemos que está la mamá, el papá, los hijos, los vecinos, y todos se sientan a ver la película, y si no se hablan entre vecinos allí todos se juntan y allí no hay pelea de nada, todo el mundo está pendiente del cine. Inclusive hasta nos regañan, porque cuando demoramos mucho sin ir a algún sector entonces la gente empieza a reclamar “qué pasa que no vamos”. La gente dice que cada vez que vamos con el cine al sector, los niños se quedan por allí, no se van y no salen a caminar a otros sectores, y si traemos el cine ellos están pendientes que a partir de la seis la silla deben traer (joven palenquero).

El proceso de producción de documentales exigió una etapa de preparación apoyada en el Colectivo de Comunicaciones de los Montes de María, Línea 21. De ellos aprendieron su experiencia, algunas metodologías y sus rumbos transformadores. Entre las temáticas que abordan los documentales producidos por los jóvenes se pueden nombrar registros culturales, de infraestructura, historias de vida o recreaciones de historias sucedidas en población. Según la misma Soraya Bayuelo, líder del Colectivo de Comunicaciones Línea 21:

[...] lo bonito del Colectivo de Palenque está en su autonomía. Ellos crean su propio proyecto pedagógico, también

comunicativo y dentro de ellos sus planes de trabajo. Con esta misma autonomía se distinguen de otros colectivos y proyectos. Ellos [los palenqueros] no van a depender de nosotros [Línea 21], porque no nos gusta tener colectivos dependientes de nosotros, porque amamos la libertad, la autonomía, la habilidad de la gente para hacer sus cosas que realmente es pasar de esa teoría a que la gente tenga su voz pública (entrevista realizada en el Carmen de Bolívar, departamento de Bolívar, mayo del 2013).

Según los jóvenes, nunca antes en la historia de Palenque se había proyectado de forma sistemática y organizada películas de cine en sus calles. La gente ha empezado a reconocer que este tipo de actividades propone nuevas tareas a la juventud palenquera. En el caso del documental sobre el desplazamiento de La Bonga, población cercana a San Basilio de Palenque, cuenta uno de los jóvenes que ellos desde el Colectivo pretendían hacer un audiovisual que fuera útil como memoria para la comunidad. En los primeros acercamientos, los miembros del Colectivo le comentaban a la comunidad que el documental tenía que servirles sobre todo a los que no habían sufrido el desplazamiento de La Bonga, para que pudieran entender por qué habían llegado desplazados hasta ese lugar de San Basilio de Palenque.

En mi dibujo plasmé fue una camarita, una vivienda, los niños, una gallina y el arroyo. Esa fue la experiencia cuando empezamos. Lo que yo quiero describir allí es cuando empezamos a rodar el documental del desplazamiento en La Bonga, y el otro que también se rodó en colaboración con el Colectivo de Comunicaciones de los Montes de María, como fue el de los *kuagros* (joven palenquero).

Otro cambio que ha producido la experiencia del Cineclub Itinerante tiene relación con la participación de los niños en las actividades que realiza el Colectivo en la comunidad, y de forma específica, con el interés de ver las películas y los documentales relacionados directamente con Palenque. A través del documental *La lucha de los kuagros* (Palomino, 2010), el Colectivo de Comunicación ganó uno de sus primeros premios. Este logro fue un punto de partida para que la comunidad iniciara un proceso de reconocimiento.

La experiencia más grande para mí dentro del Colectivo fue cuando fuimos al Carmen de Bolívar en el año 2010. Allí presentamos el documental del que hablaba ahora mi compañero que se llama *La lucha de los Kuagros*, en donde que-

damos de primeros, donde había 10 documentales más, y el de nosotros fue el primero. Entonces de allí para acá en la comunidad nosotros ya mostramos nuestro proceso, lo que veníamos haciendo, la gente le ha gustado y se ha ido interesando. Esa es la experiencia más bacana que yo tengo (joven palenquero).

Esto quiere decir que el reconocimiento también ha llegado por parte de otros colectivos, con quienes han intercambiado experiencias y metodología de producción audiovisual en la región. Una vez enterados de la noticia del premio, la fiesta, siempre presente en la cultura palenquera, haría también su aparición, tal como es relatado por los mismos jóvenes protagonistas de la producción del documental. Situación similar se vivió con el Premio India Catalina que el Colectivo de Comunicación Kuchá Suto ganó con el filme sobre los juegos y rondas tradicionales de San Basilio de Palenque, titulado *Los niños juegan, cantan y ríen, tradición de un pueblo* (Palomino, 2013). El Premio fue recibido por su líder Rodolfo Palomino en Cartagena a través de una ceremonia con transmisión por televisión nacional.

Experiencias de comunicación a través del cuerpo

Con el baile los palenqueros tratan de expresar todo lo que sienten, todo aquello que está oculto. El baile es expresión de lo que viven, y en el caso de Palenque la danza puede estar asociada con dolor, alegría, tristeza, libertad, etcétera. En este caso, los procesos de transformación que se producen alrededor de la danza juvenil tienen relación con la recuperación de comportamientos y valores que según los mismos palenqueros, se han perdido.

El respeto por la mujer, el rechazo a la cosificación de la mujer, a las narrativas corporales alejadas de las ancestrales, es decir, aquellas cercanas a las lógicas del comercio, son las más presentes entre las preocupaciones de los líderes y miembros juveniles de los grupos de danza. La danza pone en escena a un joven palenquero con la posibilidad de distanciarse de las drogas y lo acerca a los elementos significativos de la tradición de la población. La danza se convierte así en un proceso de reflexión juvenil desde el cual se han logrado generar proyectos de vida que se definen en algunos jóvenes por lo cultural y artístico.

Por su parte, y sobre el contexto musical palenquero, es posible hacer referencia a dos expresiones. Por un lado, las formas musicales utilizadas para festejar, constituidas por estilos alegres a través de los cuales las personas ofrecen movimientos corporales espontáneos. Estos modos de bailar son típicos de ritmos como el mapalé (danza que celebra la libertad), la púyala, el son palenquero, la chalusonga, la chalupa y la champeta. Por otro lado, hay música y danza de dolor que corresponde a los aires del lumbalú, el bullerengue sentado y el son palenquero. En éstos se evidencia el crucial lugar de la mujer y las estructuras sociales, ya que incluyen los rituales del duelo y son base de la religiosidad palenquera. Sea cual sea el sentido, y tal como ellos mismos lo expresan, “los palenqueros dibujamos historias con nuestros cuerpos” (joven palenquero).

Experiencias de comunicación a través de la tecnología

Los jóvenes han identificado las fortalezas de las redes sociales y la tecnología, y con el paso del tiempo las han ido incorporando fundamentalmente como plataformas para la difusión de los contenidos comunicativos que producen en el territorio. Según algunos de ellos, gracias a esto se han acelerado los procesos de reconocimiento de su trabajo en Colombia, pero también en otros países.

Eso es un reconocimiento muy grande, porque aquí en Palenque no tenemos un canal público que se dedique a presentar todo lo que hacemos, pero a través de la Internet, aunque no todo el mundo tenga acceso a Internet, pero los que logran ver siempre dicen: “¡Caramba! Estos pelaos están haciendo algo bacano, algo chévere” (joven palenquero).

Para lograr mayor eficacia, cada uno de los jóvenes pertenecientes al Colectivo de Comunicación Kuchá Suto tiene acceso a subir y publicar el material producido. Para ello, cada uno de sus integrantes maneja las claves de Facebook, Twitter y YouTube. Todo esto se mezcla con las formas tradicionales de divulgación, como son, por ejemplo, las presentaciones en la plaza o las entregas a la comunidad de discos compactos en los que van consignadas cada una de las piezas producidas. No obstante, las fortalezas y ventajas que brinda la tecnología, es importante subrayar que estas dinámicas no están masificadas entre los

jóvenes palenqueros. Si bien es cierto que la tecnología es utilizada por los palenqueros, también es real que éstos no abandonan las formas tradicionales de comunicación. El proceso de mensajería es aún construido oralmente, y las redes sociales informáticas son utilizadas de una manera no constante por los jóvenes que se encuentran desarrollando las diversas dinámicas estudiadas.

Experiencias de comunicación a través del diálogo y la discusión

Para hacer referencia a la dimensión política de los palenqueros es necesario hacer alusión a los *kuagros* a través de los cuales se hace real la discusión, el conflicto, el diálogo y la búsqueda de consensos o disensos. Los *kuagros* en San Basilio de Palenque se constituyen como organizaciones de encuentro de quienes los conforman, muchas veces sin ningún otro tipo de interés. En el desarrollo del estudio fueron identificados algunos *kuagros* cuya misión implica el desarrollo de dinámicas asociadas con la comunicación. Es el caso del Colectivo de Comunicación Kuchá Suto, los grupos de rap Kombilesa Mi y Ku Suto, así como el grupo de cantadoras Mamonasitas ri Palenque, dedicadas a formar un semillero de jóvenes cantadoras de lumbalú y cantos fúnebres. De igual forma, se pueden citar los grupos de danza Escuela de Danza y Música Tradicional Batata y la Escuela Oriki Tabalá.

Es característico de los *kuagros* su constante lucha y tensión entre éstos, siempre con el objetivo de fortalecer aquello que les define. Los *kuagros* mantienen una relación dialéctica con otros *kuagros*, y sus características propias son ofrecidas en la esfera pública como formas de definirse en oposición a otros grupos. Esto quiere decir que cada uno intenta poseer una característica que no tiene ningún otro, las cuales pueden ir desde sus formas de vestir, de peinarse, de hablar, hasta los lugares donde se reúnen y las actividades que realizan en éstos.

Antes, por ejemplo, un *kuagro* de aquí abajo no aceptaba gente de allá arriba. El que era de Chopacho era de Chopacho, el que era de Junché era de Junché, el que era de aquí Abajo era de aquí Abajo y el que era de Arriba era de Arriba, pero después que comenzaron los colegios, ya han tenido mezcla, se han hecho amigos y allí se han revuelto (joven palenquero).

En relación con lo anterior, se puede decir que las instituciones en San Basilio de Palenque son configuradas y organizadas por la misma comunidad. El Consejo Comunitario Ma Kankamana es el ente más importante, y traduce de la lengua palenquera el “jefe o autoridad”. En coherencia con esto, el Consejo Comunitario es la primera instancia para la toma de decisiones. En la resolución de diferencias y conflictos, la institucionalidad estatal entra en juego sólo si internamente la comunidad no tuvo capacidad y poder autónomo para resolver la situación planteada. De lo contrario, los palenqueros no acuden a la institucionalidad estatal encarnada en organismos como la Fiscalía, la Procuraduría, la Contraloría, y menos a organizaciones legales armadas como el Ejército o la Policía. Estas son instancias, que si bien la comunidad reconoce, se solicitan en fases posteriores a las iniciales, las cuales tienen características comunitarias.

Así pues, los grupos juveniles en San Basilio de Palenque se encuentran organizados dentro de un contexto legal y constitucional ante el Estado colombiano. En sus narraciones, los jóvenes cuentan que las únicas decisiones que no se discuten son las que competen al representante legal, es decir, las que se deben cumplir por ley. El resto de procesos pasan siempre por la discusión y la toma de decisiones dialogada. Sobre esto los jóvenes reconocen que entre algunos grupos juveniles se presentan diferencias. Para dirimir estas diferencias, los integrantes de los grupos recurren al diálogo y la discusión, los cuales son desarrollados, en muchas ocasiones, en las esquinas, en las calles o en la plaza de San Basilio de Palenque.

Los jóvenes palenqueros aseguran que algunas veces la decisión se toma teniendo en cuenta el criterio de las mayorías. Sin embargo, varios jóvenes sostuvieron que los argumentos de las minorías también son tenidos en cuenta. “Las decisiones se discuten y la mayoría gana, siempre y cuando tenga la razón, pero por ejemplo, si tres no están de acuerdo y dos están des- acuerdo y sustentan con argumentos por qué debe ser así, entonces se toma la decisión así sea minoría” (joven palenquero). Según algunos jóvenes, la posición de la minoría se retoma, no queda excluida, es reconsiderada para ser reflexionada y puede influir en que el grupo cambie de decisión, dado que “la propuesta de la minoría entra como en una especie de estudio porque de pronto la propuesta del compañero es mejor que la mía,

y de pronto podemos acoger esa propuesta como tal” (joven palenquero).

En líneas arriba se ha hecho referencia a la división en dos barrios, Arriba y Abajo, de San Basilio de Palenque. Muchas diferencias a través de la historia se han reseñado entre los pobladores de un barrio y otro. En tiempos pasados, los *kuagros* eran cerrados, así como los grupos de danza y fiesta, dado que eran conformados solo por personas de uno u otro barrio. Hoy en día, la situación ha cambiado, y es la misma danza la que ha permitido que los jóvenes, tanto del barrio Arriba como del barrio Abajo, hoy mezclados en los grupos dancísticos, produzcan nuevas formas de relacionarse en Palenque.

En resumen, el estudio identifica en San Basilio de Palenque cuatro procesos sociales desde los cuales es posible establecer relaciones entre las categorías orientadoras, la descripción de las experiencias y las categorías emergentes identificadas a través de la recolección de la información. Por una parte, se identifican muchas experiencias juveniles que utilizan la comunicación para generar cambios sociales en el tejido; de igual manera, se identifica que muchos de los proyectos de los jóvenes se anclan en una historia de resistencia; en otro sentido, se encuentra un trabajo completo por la institucionalización de estos grupos articulados a la idea de Palenque como “patrimonio inmaterial de la humanidad”, desde donde se asumen algunos planes de salvaguarda de la lengua y la cultura en general; y, por último, todos estos procesos juveniles están enriquecidos por una serie de procesos comunicativos innovadores, asociados con categorías como *memoria y territorio*, a través de los cuales los jóvenes proponen transformación, preservación, fortalecimiento y resistencia cultural.

Conclusiones

La investigación apuntó, dentro de sus metas específicas, a determinar los procesos de comunicación a través de los cuales se producen hoy sistemas de participación juvenil generadores de transformaciones sociales en el corregimiento de San Basilio de Palenque. Como ejercicio de investigación en ciencias sociales, y teniendo en cuenta la escasez de constructos teóricos propios en el campo de la comunicación para el cambio so-

cial, pensados desde contextos locales en Colombia, la propuesta de desarrollar un ejercicio hermenéutico a partir de algunos postulados teóricos de este tipo de comunicación aplicados a un estudio de caso en la región Caribe colombiana se torna pertinente.

Teniendo en cuenta los conceptos de *esfera pública*, *esfera cultural* y *esfera política* propuestos en este trabajo, es importante ahora plantear la tesis de que la ciudadanía se hace realidad en lo público y a través de las dinámicas de participación de los sujetos. “En lo público somos, ante todo, ciudadanos” (Hoyos, 2010: 16). Estas comunidades de memoria son constructoras de referentes de sentido para estos jóvenes en el espacio y el tiempo. Esta característica ha permitido desvanecer, desde los jóvenes, aquel diagnóstico sobre una lengua en vías de desaparición anunciada en décadas anteriores. De manera particular, la conformación de comunidades de memoria a través de estos grupos ha producido cambios en el tejido social palenquero, y el proceso de fortalecimiento de la lengua palenquera no se excluye de ello.

El valor de este trabajo se centra también en la propuesta metodológica de corte cualitativo y análisis interpretativo sistematizado, de manera inicial, sobre cinco categorías transversales a toda la investigación: *comunicación para el cambio social*, *mundo de la vida*, *esfera pública*, *esfera cultural* y *esfera política*, siempre fundamentadas en relación con los procesos de comunicación, participación y ciudadanía, y presentes en el corregimiento de San Basilio de Palenque (Bolívar).

San Basilio de Palenque no podría ser meramente interpretado bajo la luz del discurso del Tercer Mundo. Tal como se planteó en el marco teórico de este trabajo, sus dinámicas globalizadas dadas a través de la tecnología, su lucha crítica y activa contra la posibilidad de ser nuevamente colonizado por la emergencia de un capitalismo unificador dentro del territorio, que arrasaría con su lengua, sus mixturas y pluralidades, exige pensar que Palenque hace parte de un mundo que ya no está anclado sólo al concepto de *subdesarrollo* impuesto desde el norte o desde un centro determinado. Desde las propuestas de Escobar, este trabajo interpreta a Palenque como aquel tejido social que está más allá del Tercer Mundo, y que es capaz de definirse desde sus lugares, sus espacios y sus propuestas locales.

Lo anterior puede relacionarse con la teoría si se tiene en cuenta que los espacios están conformados por los lugares que configuran las esferas públicas palenqueras; en el caso de lo sonoro y lo corporal se encuentra articulada esa dimensión cultural y propia de los significados que los mismos actores sociales atribuyen a sus narraciones; y, por último, a la dimensión intersubjetiva ofrecida en la interacción entre los mismos jóvenes a través de sus propuestas. Esta intersubjetividad se hace concreta en, por ejemplo, “la esquina boleta” o en la misma calle, epicentro del nacimiento de las narraciones de los jóvenes palenqueros. El sujeto que narra, el sujeto que canta, que baila, que dibuja, lo hace para otro desde un lugar y a partir de uno o varios significados asignados por los

mismos actores, lo que necesariamente convertirá el escenario donde esta acción se lleve a cabo en un espacio público definido más por el reconocimiento del otro, que se establece a través de la interacción comunicativa.

Lo que esta investigación entrega como resultado se debe constituir en material publicado al servicio, en primer lugar, de los actores sociales de San Basilio de Palenque, o de cualquier comunidad colombiana que desarrolle procesos de comunicación para el cambio social; de igual forma, se trata de una propuesta para los investigadores en el área de las ciencias sociales y, de manera específica, para comunicadores e investigadores del área que se interesan por el tema.

Notas

1. San Basilio de Palenque es un corregimiento fundado por los esclavos que se fugaron y refugiaron en medio de las estribaciones de los Montes de María en 1617. Este corregimiento se encuentra ubicado a cincuenta kilómetros al sureste de la ciudad de Cartagena, en la zona media del Canal del Dique. Después de haberse librado del yugo español en 1691, el corregimiento sigue librando algunas luchas contra la explotación cultural y la inclusión social; hoy todavía conserva parte de sus costumbres, tradiciones, ritos culturales e instituciones (Navarro, 2012), lo que se convierte en una razón de pertinencia para desarrollar esta investigación.
2. Los *kuagros* constituyen la organización social primaria de San Basilio de Palenque, y algunos de éstos, focos de atención de este estudio, han sido constituidos desde una orientación social y comunitaria, y sus actividades se asumen como procesos de participación, integración y solidaridad por parte de los jóvenes.
3. En adelante se utiliza esta palabra de acuerdo con el uso que los actores sociales palenqueros le otorgan a su significado, el cual se

encuentra relacionado con la posibilidad de quedarse y mantenerse en el territorio, permaneciendo así articulado a su cultura, tradición e historia. Ahora bien, según el *Diccionario de la lengua española*, significa “quedarse, arraigar en un lugar, o aferrarse tenazmente a una idea o actitud” (RAE, 2014, s. p.).

4. El proceso de sistematización de la información recogida durante el trabajo de campo en San Basilio de Palenque se desarrolló durante dos meses en el verano del 2014, en la Universidad British Columbia en la ciudad de Vancouver (Canadá), bajo la tutoría de la doctora Pilar Riaño Alcalá.
5. Frase escogida por los miembros de este Colectivo de Comunicación para identificarse como un grupo narrador de la memoria de su comunidad.
6. El picó como mecanismo de comunicación es un instrumento de agrupamiento y de integración, dado que a través de éste se escuchan letras y canciones propias, se exponen los bailes del momento y se hacen críticas al sistema.

Referencias bibliográficas

1. ALFARO, Rosa, 1999, *Culturas populares y comunicación participativa: en la ruta de las definiciones*, Lima, Calandria, disponible en: <http://www.bantaba.ehu.es/sociedad/files/view/comparticipa-redef.pdf?revision_id=62842&package_id=33839>.
2. ARENDT, Hannah, 1958, *La condición humana*, Barcelona, Paidós.
3. BELTRÁN, Luis, 2005, *La comunicación para el desarrollo en América Latina: un recuento de medio siglo*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, disponible en: <http://issuu.com/bicinorte/docs/historia_de_la_comunicacion_y_desarrollo_en_america>.
4. ESCOBAR, Arturo, 2005, *Más allá del Tercer Mundo: globalización y diferencia*, Bogotá, Universidad del Cauca.

5. FRASER, Nancy, 1997, *Istitia interrupta: reflexiones críticas desde la posición "postsocialista"*, Bogotá, Siglo del Hombre.
6. GUMUCIO, Alfonso, 2001a, *Comunicación para el cambio social: clave del desarrollo participativo*, Estados Unidos, Communication for Social Change Consortium, disponible en: <<http://www.communicationforsocialchange.org/publications-esources?itemid=20>>.
7. _____, 2001b, *Haciendo olas: historias de comunicación participativa para el cambio social*, La Paz, Fundación Rockefeller.
8. _____, 2004, "El cuarto mosquetero", en: *Investigación y Desarrollo*, No. 12, pp. 2-23.
9. HABERMAS, Jürgen, 1962, *Historia y crítica de la opinión pública: la transformación estructural de la vida pública*, Barcelona, Gustavo Gili.
10. _____, 1981, *Teoría de la acción comunicativa*, Madrid, Tauros.
11. HOYOS, Guillermo, 2010, "Estado de opinión: ¿información, comunicación y lenguaje públicos?", lección inaugural de la Facultad de Comunicación y Lenguaje de la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.
12. _____, 2011, *Los intereses de la vida cotidiana y las ciencias: Kant, Husserl, Habermas*, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia.
13. HOYOS, Guillermo y Germán Vargas, 2002, *La teoría de la acción comunicativa como nuevo paradigma de investigación en ciencias sociales: las ciencias de la discusión*, Bogotá, Icfes.
14. HUSSERL, Edmund, 1992, "La filosofía en la crisis de la humanidad europea", en: Edmund Husserl, *Invitación a la fenomenología*, Madrid, Paidós pp. 75-128.
15. MARTÍN-BARBERO, Jesús, 1987, *De los medios a las mediaciones: comunicación, cultura y hegemonía*, México, Gustavo Gilli.
16. NAVARRO, Luis, 2008, "Aproximación a la comunicación social desde el paradigma crítico: una mirada a la comunicación afirmadora de la diferencia", en: *Revista Investigación y Desarrollo*, No. 16, pp. 326-345.
17. _____, 2012, "Una mirada a las instituciones de San Basilio de Palenque (Caribe colombiano) a través de los postulados de Douglass C. North y Thorstein Veblen", en: *Revista Economía del Caribe*, No. 9, pp. 162-200, disponible en: <<http://rcientificas.uninorte.edu.co/index.php/economia/article/viewFile/3887/2873>>.
18. _____, 2014, *Entre esferas públicas y ciudadanías: las teorías de Arendt, Habermas y Mouffe aplicadas a la comunicación para el cambio social*, Barranquilla, Uninorte/Oberta UOC Publishing.
19. OBREGÓN, Rafael, 2007, "Comunicación, desarrollo y cambio social", en: *Portal Comunicación.com Universidad Autónoma de Barcelona*, disponible en: <http://www.portalcomunicacion.com/lecciones_det.asp?id=49>.
20. PALOMINO, Rodolfo, 2010, *La lucha de los Kuagros* (documental), San Basilio de Palenque, Escuela de Narradores y Narradoras de la Memoria de Palenque.
21. _____, 2013, *Los niños juegan, cantan y ríen, tradición de un pueblo* (documental), San Basilio de Palenque, Escuela de Narradores y Narradoras de la Memoria de Palenque.
22. REAL Academia Española (RAE), 2014, "Ancla", en: *Diccionario de la lengua española* (22ª ed.), disponible en: <<http://dle.rae.es/?id=2XyzVx9>>.
23. RIAÑO, Pilar, 2000, "Recuerdos metodológicos: el taller y la investigación etnográfica", en: *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*, No. 10, pp. 143-168.
24. RODRÍGUEZ, Clemencia, 2001, *Fissures in the Mediascape: An International Study of Citizens' Media*, Cresskill, NJ, Hampton Press.
25. _____, 2006, "Tres lecciones aprendidas de los medios ciudadanos y comunitarios en Colombia", ponencia presentada en el Ministerio de la Cultura, Bogotá, Colombia.
26. _____, 2008, *Lo que le vamos quitando a la guerra: medios ciudadanos en contextos de conflicto armado en Colombia*, Bogotá, Centro de Competencia en Comunicación para América Latina Friedrich Ebert Stiftung.
27. _____, 2011, "Trayectoria de un recorrido: comunicación y cambio social en América Latina", en: José Pereira y Amparo Cadavid (eds.), *Comunicación, desarrollo y cambio social*, Bogotá, Pontificia Universidad Javeriana.
28. ROJAS, Hernando, 2006, "Comunicación, participación y democracia", en: *Revista Universitas Humanística*, No. 62, pp. 109-142.
29. SANDOVAL, Carlos, 2002, *Investigación cualitativa*, Bogotá, Icfes.
30. VARGAS, Germán, 2003, *Tratado de epistemología, fenomenología de la ciencia, la tecnología y la investigación social*, Bogotá, Sociedad de San Pablo.